

Festival du premier roman de Chambéry-Savoie
237 Carré Curial – 73000 Chambéry – France
www.festivalpremierroman.com



UN FESTIVAL UNIC SI PLURAL

A 24-a editie a Festivalului romanului de debut de la Chambéry-Savoie se desfasoara în perioada 26 - 28 mai 2011. Unic în Franta, acest Festival se distinge de celelalte manifestari literare din mai multe puncte de vedere :

Este un Festival focalizat pe creatia literara, francofona si europeana

De la prima sa editie din 1987, Festivalul se axeaza pe autori care-si fac debutul în roman. De-a lungul anilor, a devenit o scena majora dedicata **descoperirii de noi talente**. Înainte de a se afla în prim-planul vietii literare franceze, numerosi autori au trecut mai întâi prin Chambéry : Michel Houellebecq, Christine Angot, Amélie Nothomb, Muriel Barbery, Laurent Gaudé... Mai mult decât atât, de cincisprezece ani, Festivalul reveleaza si **talente europene**. Iata cum, dupa Italia, Spania, si Germania, Festivalul de la Chambéry decide sa se intereseze acum si de debutul în roman din Marea Britanie si din România. Timp de trei zile, douazeci de autori vor participa la întâlniri, mese rotunde, ateliere de traducere, etc. Prin intermediul acestor ateliere de traducere, Festival joaca un veritabil **rol de passeur** : punând bazele unor legaturi între autorii straini si traducatori.

Selectia de autori este rezultatul alegerii cititorilor

Fapt unic în Franta, cititorii sunt cei care îi invita pe autori la Festivalul de la Chambéry ! Programarea se face în baza unui **palmares de autori cititi si nominalizati de catre un juriu popular** compus din **3000 de lectori**. În fiecare an, selectia operata printre autorii francofoni si europeni este asteptata cu interes de catre toti amatorii de literatura contemporana.

O activitate desfasurata de-a lungul unui an întreg

Selectia de autori ce debuteaza în roman reprezinta roadele muncii efectuate de-a lungul anului de **retea de cititori**. După un sezon de lecturi active, acestia voteaza pentru autorii lor favoriti. În toata aceasta perioada, **Festivalul îi însoteste pe lectorii constituiti în comitete de lectura**, în principal prin diverse manifestari profesionale, sub forma de forum sau de « zile speciale ». E o misiune ce reprezinta un gaj de calitate pentru palmaresul final : caci votul cititorilor este cât se poate de clarificat iar palmaresul autorilor este reprezentativ pentru lecoratul implicat.

UN FESTIVAL CE SE DECLINA ÎN 6 LIMBI

De mai bine de cincisprezece ani, Festivalul romanului de debut de la Chambéry cultiva o dimensiune europeană. Consolidat prin parteneriate cu Italia, Spania și Germania, anul acesta s-a hotărât să se deschidă spre doi vecini europeni : Marea-Britanie și România. Festivalul da astfel posibilitatea unor cititori, de o parte și de alta a frontierelor, să aibă acces la romane straine de debut în limba lor originală.

Consolidarea coopeării europene cu :

Italia. Din 1994, Festivalul a traversat Alpii pentru a țese legături noi cu Italia. Parteneriatul cu *Premio Città di Cuneo per il Primo Romanzo* și sprijinul Institutelor culturale italiene din Lyon și Grenoble fac ca Festivalul să propună lecturarea unor proze de debut în italiană la 400 de lectori. Aceștia, tineri sau adulți, au selectat doi autori, care vor veni ca invitați din 26 în 28 mai 2011 la Chambéry.

Spania. Susținut de Direcția Generală a Cărții din Madrid și de Institutul Cervantes din Lyon, Festivalul va primi pentru a treisprezecea oară un autor de roman de debut spaniol. Mai multe comitete de lectură hispaniste citesc o selecție de romane de debut și își aleg prin vot scriitorul lor favorit.

Germania. De doi ani consecutiv, Festivalul primește un autor german care debutează în roman. Comitetele de lectori germani aleg un autor printre cei selectați de *Literaturhaus* din Hambourg. Acest prestigios partener decernează în fiecare an *Mara Cassens Preis*, renumitul premiu pentru roman de debut din Germania.

O nouă deschidere spre Marea-Britanie...

Mai multe romane de debut în engleză au fost date spre lectură unor grupuri de cititori grație parteneriatului cu *Waverton Good Read*, care decernează un premiu de debut în roman britanic. Astfel, în 2011, Festivalul va primi, pentru prima dată, și un autor englez.

... și spre România

Datorită noului parteneriat cu Centrul Cultural Francez în Iași, România, și cu sprijinul Institutului Cultural Român în Paris, Festivalul va invita la cea de-a 24-a sa ediție primul autor român.

FESTIVALUL : COORDONATE PRACTICE

Când ?

De joi 26 pâna sâmbata 28 mai 2011 : sunt propuse participantilor trei zile de întâlniri si doua seri.

Unde ?

Festivalul se desfasoara în **douasprezece locatii situate în centrul istoric al orasului Chambéry**. Apropiate unele de altele, toate locatiile sunt accesibile pe jos în timp scurt, o ocazie de a descoperi, între doua întâlniri, patrimoniul orasului Chambéry.

Cine ?

Puteti întâlni aici **20 de autori francofoni si europeni care au debutat în roman** :

14 AUTORI FRANCOFONI

Mohammed Aïssaoui *L’Affaire de l’esclave Furcy* | Gallimard

Nelly Alard *Le Crieur de nuit* | Gallimard

Hervé Bel *La Nuit du Vojd* | JC Lattès

Stéphane Belaisch *La Méditation du pamplémousse* | Denoël

Laurent Binet *HHhH* | Grasset

Vanessa Gault *Une famille nucléaire* | Gaspard Nocturne

Christophe Ghislain *La Colère du rhinocéros* | Belfond

Julie Grelley *Anges* | Albin Michel

Thomas Heams-Ogus *Cent seize Chinois et quelques* | Seuil

Isabelle Monnin *Les Vies extraordinaires d’Eugène* | JC Lattès

Judith Perrignon *Les Chagrins* | Stock

Lionel Salaün *Le Retour de Jim Lamar* | Liana Lévi

Pierre Szalowski *Le froid modifie la trajectoire des poissons* | Héloïse d’Ormesson

Olivia Tapiero *Les Murs* | VLB éditeur

DOI AUTORI ITALIENI

Francesca Petrizzo *Memorie di una cagna* | Frassinelli

Vladimiro Polchi *Blacks out* | Laterza

UN AUTOR SPANIOL

Jorge Carrión *Los Muertos* | Mondadori

UN AUTOR GERMAN

Christoph Poschenrieder *Die Welt ist im Kopf* | Diogenes

UN AUTOR ENGLEZ

Catherine Hall *Days of Grace* | Portobello

UN AUTOR ROMAN

Corina Sabau *Blocul 29, apartamentul 1* | Polirom

Actuala editie se va derula sub ochiul atent al lui **Mathias Énard, invitat de onoare**. Dupa ce a trecut prin Chambéry cu ocazia celei de-a-17-a editii a Festivalului, va participa la numeroase alte întâlniri. Lui i se datoreaza si initiativa unei lecturi muzicale create special pentru Festival : *Transsibérien*.

Ce anume?

Timp de trei zile, pot fi vazuti aici autorii invitati la Festival în cele cincizeci de **întâlniri deosebit de variate**: sub forma de discutii despre un roman de debut, mese rotunde, ateliere de traducere... Pentru a varia placerile, Festivalul programeaza si alte **evenimente, la încrucisarea artelor** : lecturi muzicale, lecturi de corespondente epistolare, expozitii...

Lectura în direct pe site

Este al doilea an de când **primele capitole ale romanelor autorilor francofoni si europeni selectionati** pentru Festival sunt disponibile pe site-urile web : www.festivalpremierroman.com et www.premierchapitre.fr

Un **mijloc simplu si durabil** de a-i descoperi pe autorii Festivalului de la Chambéry.